



Rolf.

Cijferdobbelbak

Number-Dice Game

Ziffer-Würfelkasten

Jeu de dé à nombres

骰子计数

Nederlands

Inhoud

In een kartonnen doos:

- 1 cijferdobbelbak
- 2 dobbelstenen 1-6
- 1 dobbelsteen 1-12
- handleiding

Ontwikkelingsdoelen

- Rekenvaardigheid

Doelgroep

Voor 4 kinderen * vanaf 5 jaar

Doel van het spel

Met de cijferdobbelbak leer je snel optellen en getallen onder de 12 splitsen. Hoe slimmer je getallen kan combineren hoe vlugger je al je cijferbalkjes kan omklappen en het spel kan winnen.

Het spel

Kies op voorhand met welke dobbelstenen je het spel gaat spelen.

Je kan spelen met de 2 dobbelstenen van 1-6 of met de dobbelsteen van 1-12. Gooi om de beurt met de dobbelstenen.

Het spel met de dobbelsteen van 1-12 is het makkelijkst omdat je dan niet moet rekenen. Je klapt enkel het cijferbalkje om dat overeenkomt met de worp van de dobbelsteen.

Als je speelt met de dobbelstenen van 1-6 ga je wel rekenen.

Bijvoorbeeld:

Een kind gooit een 2 en een 6.

Het mag dan twee cijferbalkjes omklappen de 2 en de 6, of één

cijferbalkje de 8 want $2+6 = 8$.

Gooit een kind tweemaal een zes, dan mag het bijvoorbeeld $1 + 11$ omklappen of 3 en 9, of 5 en 7 enz. Zolang de som maar 12 is.

Een andere variatie kan zijn dat je de worp van de dobbelsteen altijd optelt en die som dan splitst in twee andere getallen.

Bijvoorbeeld: een kind gooit een 2 en een 6 dat is samen 8.

Dan mag het of 5 en 3 omklappen, of 4 en 4, of 1 en 7 zolang de som maar 8 is.

Veel plezier met 'Cijferdobbelbak'

Idee & Ontwerp: Magda Jacobs

English

Contents

In a cardboard box:

- 1 number dice box
- 2 dice 1-6
- 1 die 1-12
- instructions

Development objectives

- Development of the calculation skills

Target group

For 4 players * aged 5 and over

Purpose of the game

The Number Dice Game teaches you to add and to divide numbers under 12 quickly.

The better you are at combining the numbers, the quicker you can turn over all the tiles and win the game.

The game

Decide in advance which dice you are going to use to play the game.

You can play with the two dice from 1-6 or the single die from 1-12. Throw the dice in turn. Playing with the 1-12 die is the easiest because then you don't have to count. You simply turn over the number tile indicated by the throw of the die.

If you play with the 1-6 die then you do have to count.

For example:

A child throws a 2 and a 6. The child may then turn over two number tiles, the 2 and the 6, or one number tile, the 8,

because $2+6 = 8$.

If the child throws two sixes, then he or she may turn over 1 + 11, for example, or $3 + 9$, or $5 + 7$, etc, as long as the total is 12.

A different variation could be that you always add up the throw of the dice, and then split the total into two other figures. For example: a child throws a 2 and a 6, and that's 8 together.

So the child may turn over either 5 and 3, or 4 and 4, or 1 and 7, just as long as the total is 8.

Have fun with 'Number-Dice Game'

Idea & design: Magda Jacobs

Deutsch

Inhalt

In einem Karton:

- 1 Zahlenwürfelkasten
- 2 Würfel 1–6
- 1 Würfel 1–12
- Anleitung

Entwicklungsziele

- Entwicklung der Rechenfertigkeiten

Zielgruppe

Für 4 Kinder * ab 5 Jahren

Ziel des Spiels

Mit dem Zahlenwürfelkasten lernst du das schnelle Zusammenzählen und das Aufteilen der Zahlen bis 12.

Je besser du Zahlen kombinieren kannst, desto schneller kannst du all deine Zahlenhölzchen umklappen und das Spiel gewinnen.

Das Spiel

Entscheide im Voraus, mit welchen Würfeln du das Spiel spielen möchtest.

Du kannst mit den beiden Würfeln von 1–6 oder mit dem Würfel von 1–12 spielen. Es wird abwechselnd gewürfelt. Das Spiel mit dem Würfel von 1–12 ist einfacher, da dabei nicht gerechnet werden muss. Du klappst nur das Zahlenhölzchen um, auf dem die gleiche Zahl steht wie die, die gewürfelt wurde. Wenn du mit den Würfeln von 1–6 spielst, musst du rechnen.

Zum Beispiel:

Ein Kind würfelt eine 2 und eine 6. Es darf

dann zwei Zahlenhölzchen umklappen, nämlich die 2 und die 6, oder das Zahlenhölzchen mit der 8, denn $2+6=8$. Würfelt ein Kind zweimal eine 6, dann darf es zum Beispiel 1 und 11 oder 3 und 9 oder 5 und 7 usw. umklappen.

Das Ergebnis muss in jedem Fall 12 sein. Eine andere Möglichkeit ist, die gewürfelten Zahlen zusammenzuzählen und das Ergebnis dann in zwei andere Zahlen aufzuteilen.

Zum Beispiel: Ein Kind würfelt eine 2 und eine 6, das ergibt zusammen 8.

Dann darf es entweder 5 und 3 umklappen oder 4 und 4 oder 1 und 7. Bedingung ist nur, dass das Ergebnis 8 ist.

Viel Spass mit 'Ziffer-Würfelkasten'

Idee & Illustrationen: Magda Jacobs

Français

Contenu

Dans une boîte en carton:

- 1 plan de jeu avec tapis
- 2 dés numérotés de 1 à 6
- 1 dé numéroté de 1 à 12
- instructions

Objectifs de développement

- Le développement de s'entraîner au calcul

Groupe cible

Pour 4 enfants * à partir de 5 ans

But du jeu

Le jeu des dés et nombres permet d'apprendre rapidement à compter et à décomposer des nombres inférieurs à 12.

Plus les joueurs seront astucieux pour combiner les nombres, plus vite ils pourront retourner les nombres et gagner.

Le jeu

Les joueurs choisissent d'abord avec quels dés ils vont jouer.

Ils peuvent jouer avec les 2 dés de 1 à 6 ou avec le dé de 1 à 12. Chacun leur tour, ils lancent les dés. Avec le dé de 1 à 12, le jeu est plus facile parce que les joueurs n'ont pas besoin de calculer. Il leur suffit de retourner les nombres correspondant aux nombres indiqués par le dé.

Pour jouer avec les dés de 1 à 6 par contre, il faut calculer.

Exemple :

Un enfant lance un 2 et un 6. Il peut alors retourner deux nombres, le 2 et le 6 ou un seul, à savoir le 8 puisque $2 + 6 = 8$.

Si les dés tombent sur deux 6, l'enfant peut retourner par exemple le 1 et le 11, le 3 et le 9 ou le 5 et le 7, etc. La seule condition est que leur somme soit égale à 12.

Une autre variante consiste à toujours additionner les nombres des dés et à décomposer ensuite la somme en deux autres nombres.

Exemple : Un enfant lance un 2 et un 6, ce qui fait 8.

Il peut alors retourner le 5 et le 3, le 4 et le 4 ou le 1 et le 7, etc., pourvu que la somme soit égale à 8.

Amusez bien avec le 'Jeu de dé à nombres'

Idée & illustrations : Magda Jacobs

中文

内含

一个纸板盒，其中包含：

- 1 个数字骰子盒
- 2 个带有数字 1-6 的骰子
- 1 个带有数字 1-12 点的骰子
- 说明书

祝在“骰子计数”中玩得开心
创意和设计：Magda Jacobs

发展目标

- 发展计算能力

适用对象

4 名 5 岁及以上的玩家*

游戏目的

数字骰子游戏可以教你快速计算 12 以下的加减法。在组合数字方面做的越好，就能越快地把数棒翻过去并赢得游戏。

游戏玩法

先确定用哪个骰子来进行游戏。可以用两个带有 1-6 的骰子或者一个带有 1-12 的骰子。轮流掷骰子。用带有 1-12 的骰子最简单，因为不需要计算。只要按照骰子掷出的数字翻对应的数棒就行了。

如果用带有 1-6 的骰子，则必须进行计算。例如：一个孩子掷出了 2 和 6。然后，这个孩子可以翻转两个数棒，即 2 和 6，或者一个数字棒，即 8，因为 $2+6=8$ 。如果这个孩子掷出了两个 6，则他或她可以翻转，例如 1 和 11，或者 3 和 9，或者 5 和 7，只要翻转的两个数棒相加等于 12。还有一种不同的玩法是，始终把掷出的骰子数值相加，然后把总数分成另外两个数字。举例来讲，一个孩子掷出了 2 和 6，相加等于 8。那么，这个孩子可以翻转 5 和 3，或者 4 和 4，或者 1 和 7，只要总和等于 8 即可。

CE Rolf Education ontwikkelt en produceert educatieve materialen. Naast de zorg voor de educatieve waarde van het product geven wij ook aandacht aan de gebruiksvriendelijkheid, de kwaliteit en de veiligheid van elk product. Producten met scherpere of kleinere onderdelen die bij oneigenlijk gebruik ingeslikt of tot verwondingen kunnen leiden worden door ons als niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar gelabeld en dienen altijd gebruikt te worden onder begeleiding van volwassenen. Bewaar de handleiding altijd bij het product zodat iedere gebruiker zich op de hoogte kan stellen van de manier waarop het product gebruikt moet worden.

CE Rolf Education develops and produces educational material. In addition to giving the product educational value, we also focus on the user-friendliness, quality and safety of each product. Products with sharp or small parts which can be swallowed or possibly cause injury if not used properly are labelled by us as 'not suitable for children under 3 years' and must always be used under adult supervision. Always keep the manual with the product so that every user can familiarise themselves with the manner in which the product must be used.

CE Rolf Education entwickelt und produziert Lehrmaterialien. Wir achten nicht nur auf den erzieherischen Wert, sondern auch auf die Benutzerfreundlichkeit, Qualität und Sicherheit jedes einzelnen Produkts. Produkte mit scharfen Kanten oder kleineren Teilen, die bei zweckfremdem Gebrauch verschluckt werden oder Verletzungen verursachen können, kennzeichnen wir als nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet und dürfen ausschließlich unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. Verwahren Sie die Anleitung immer zusammen mit dem Produkt, sodass sich jeder Benutzer über die geltenden Gebrauchsvorschriften informieren kann.

CE Rolf Education conçoit et fabrique du matériel éducatif. Outre le soin apporté à la valeur éducative du produit, nous nous attachons également à la facilité d'emploi, la qualité et la sécurité de chaque objet. Les produits comportant des pièces plus pointues ou plus petites qui peuvent être avalées ou causer des blessures en cas de mauvaise utilisation sont disqualifiés par Rolf Education pour les enfants de moins de 3 ans et doivent toujours être manipulés en la présence d'adultes. Veuillez toujours conserver le manuel du produit afin que chaque utilisateur puisse être informé de la manière de l'utiliser.

Onderhoud van het materiaal:

De gebruikte materialen en de onderdelen van de materialen zijn nagenoeg onbreekbaar en gemakkelijk te reinigen met een licht vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakproducten noch -middelen en wrijf het materiaal na het reinigen droog met een zachte doek.

Maintenance of the material:

The materials used and materials' parts are virtually unbreakable and easy to clean with a damp cloth. Do not use aggressive cleaning products and dry the material with a soft cloth after cleaning.

Pflege des Materials:

Die verwendeten Materialien und die Teile der Produkte sind nahezu unzerbrechlich und können einfach mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsprodukte oder -mittel und reiben Sie das Material nach dem Reinigen mit einem weichen Tuch trocken.

Entretien du matériel:

Le matériel et les pièces du matériel employés sont incassables ou presque et faciles à nettoyer à l'aide d'un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage ni de détergents agressifs et, après avoir nettoyé l'objet en question, séchez-le en l'essuyant avec un chiffon doux.

CE Rolf Education desarrolla y produce materiales educativos. Además de al valor educativo del producto, también prestamos atención a la facilidad de uso, la calidad y la seguridad de cada producto. Los productos con piezas afiladas o de tamaño reducido que, si se usan de forma indebida, pueden ser ingeridos o causar lesiones, los etiquetamos como no aptos para niños menos de tres años y siempre se tienen que usar bajo la supervisión de un adulto. Guarde el manual siempre junto al producto, para que todos los usuarios puedan consultar la forma en que se tiene que usar el producto.

CE Rolf Education sviluppa e produce materiali educativi. Oltre a curare il valore educativo del prodotto, siamo attenti alla facilità d'uso, alla qualità e alla sicurezza di ciascun prodotto. Apponiamo sui prodotti con componenti affilati o di piccole dimensioni, che in caso di uso improprio possono essere ingeriti o provocare ferite, un'etichetta che indica che tali prodotti non sono adatti per i bambini al di sotto di 3 anni di età e che devono essere utilizzati sotto la supervisione di un adulto. Conservare sempre il manuale nelle vicinanze del prodotto in modo che ciascun utente possa documentarsi su come utilizzare il prodotto.

CE A Rolf Education desenvolve e produz materiais educativos. Além da preocupação com o valor educativo do produto, destacamos também a usabilidade, a qualidade e a segurança de cada produto. Rotulamos produtos que possuem peças menores ou afiadas que devido ao uso impróprio podem ser engolidas ou causar lesões como sendo inadequados para crianças com menos de 3 anos e sempre devem ser utilizados sob supervisão de adultos. Sempre guarde o manual de instruções junto ao produto a fim de que cada usuário possa consultá-lo e se informar sobre o modo de utilização do produto.

CE Rolf Education 开发并制作教育材料。除了赋予产品教育价值外，我们还注重每种产品的易用性、质量和安全性。对于带有可能被误吞或者如果使用不当会造成伤害的尖锐或细小零件的产品，我们已贴有“不适合 3 岁以下儿童使用”标签，这些产品必须在成人的监督下使用。手册必须始终与产品一起存放，使每个使用者都能熟悉产品的规定使用方式。

Mantenimiento del material:

Los materiales usados y las piezas de los materiales son prácticamente irrompibles y fáciles de limpiar con un trapo ligeramente húmedo. No use productos ni agentes de limpieza agresivos y seque el material después de la limpieza con un trapo suave.

Manutenzione dei materiali:

I materiali utilizzati e i componenti dei materiali sono praticamente infrangibili e sono facili da pulire con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti o sostanze detergenti aggressivi e dopo la pulizia asciugare il materiale con un panno morbido.

Manutenção dos materiais:

Os materiais utilizados e os componentes dos materiais são praticamente indestrutíveis e facilmente limpos com um pano levemente húmido. Não use produtos ou soluções de limpeza agressivos e seque o material após a limpeza com um pano macio.

材料的维护：

我们所采用的材料和材料的零件几乎都不易破损，使用湿布即可轻松清洁。请勿使用侵蚀性清洁产品，并在清洁后用软布擦干材料。



Rolf.

Mercuriusweg 14 4051 CV Ochten Nederland www.rolfeducation.com www.derolfgroep.nl



Waarschuwing! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen.

Warning! Not suitable for children under 36 months. Small parts.

Attention! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments.

Achtung! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile.

警告! 不适合 36 个月以下儿童。细小零件。